

I **Le apparecchiature Antideflagranti** vanno collegate a terra come prescritto dalla normativa EN60079-14 e in particolare al paragrafo 6.3 è indicato che:

"Nei luoghi pericolosi è richiesta l'equalizzazione di potenziale".

Se per motivi di installazione, la massa non fosse equipotenziale, potrebbero verificarsi dei disturbi che, per motivi di sicurezza, provocano l'attivazione del segnale di guasto delle apparecchiature.

L'utilizzatore deve garantire che, quando la protezione di Terra è collegata alla Custodia, non ci sia differenza di potenziale con la Terra generale dell'impianto, e in particolare con la Centrale di Rilevazione Gas.

Se si attivasse il segnale di guasto per disturbi, causa la mancanza di equalizzazione di potenziale, in questo caso, collegare il " - " dell'alimentazione dei sensori alla massa.

Se state utilizzando una delle nostre Centrali Rilevazione Gas, è possibile collegare uno dei morsetti " - " alla Terra, come illustrato sotto nelle figure.

Attenzione: nel caso state utilizzando un sistema di alimentazione non di nostra produzione, verificare la compatibilità con le altre apparecchiature collegate prima di mettere a massa il " - " della vostra alimentazione.

GB **The flameproof equipments** are normally connected to earth.

According to the standard EN60079-14 I paragraph 6.3:

" Potential equalization is required for installations in hazardous areas "

If the installation is not in these conditions and the earth is not equipotential, some troubles could happen and for safety reasons, these cause the installation fault signal to be activated.

The user has to guarantee that, when the earth protection is connected to the detector case, there is not difference of potential with the general earth of the system, and particularly with the gas detection control panel.

In case the fault signal is activated because of disturbances due to lack of equipotential, connect the negative " - " of the sensor's supply to the earth as described in the below figures

Attention: in case you are using devices not of our production, verify the compatibility with other connected equipments before connecting to earth the negative " - " of your power supply.

F **Les appareillages antidéflagrants** sont normalement connectés à la terre, selon la norme EN60079-14 en paragraphes 6.3:

"Dans les endroits dangereux l'égalisation du potentiel" est demandé,

Si pour des raisons d'installation la terre n'est pas égalisée, des dérangements peuvent se produire et pour sécurité l'activation du signal de panne se produise.

L'utilisateur doit garantir que, quand la protection de terre est connectée au boîtier, il y n'ait pas différence de potentiel avec la terre générale de l'installation, et en particulier avec la centrale de détection gaz.

Si le signal de panne est activé à cause de dérangements, pour le manque d'égalisation de potentiel, connectez à la terre le négatif " - " de votre alimentation.

Si une de nos centrales de contrôle est utilisé, il est suffisant de connecter une des bornes négatif " - " à la terre selon les dessins ci-dessous

Attention: dans le cas d'utilisation d'un système d'alimentation pas de notre production, vérifier la compatibilité avec les autres appareillages connectés, avant de mettre à la terre le négatif " - " de votre alimentation.

